

# DEOS 12

ОСУШУВАЧ ПОВІТРЯ



**ARISTON**

Посібник користувача та  
Інструкція зі встановлення





**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:**

Уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням або експлуатацією нового приладу. Збережіть цей посібник для подальшого використання.

# Зміст

## Заходи безпеки

Заходи безпеки .....	03
----------------------	----

## Підготовка

Ідентифікація деталей.....	11
Повідомлення про конструкцію.....	11
Розміщення приладу.....	12
При використанні приладу.....	12

## Інструкції з користування

Характеристики панелі керування.....	13
Інші характеристики.....	14
Видалення зібраної води.....	15

## Догляд та технічне обслуговування

Очистіть решітку та корпус.....	16
Очистіть резервуар для води .....	16
Очистіть повітряний фільтр.....	16
Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу .....	17

## Поради щодо усунення несправностей

Поради щодо усунення несправностей .....	18
--	----

# Заходи безпеки

Перед експлуатацією та встановленням ознайомтесь із заходами безпеки. Щоб уникнути травмування або смерті користувача або інших людей та пошкодження майна, необхідно дотримуватись наведених нижче вказівок. Неправильна експлуатація через ігнорування інструкції може спричинити смерть, травми або ушкодження.



## УВАГА

Цей символ вказує на можливість травмування персоналу або загибелі людей.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей символ вказує на можливість пошкодження майна або серйозних наслідків.



## УВАГА

- Не перевищуйте номінал розетки або пристрою підключення.
- Не використовуйте та не зупиняйте пристрій за допомогою увімкнення та вимкнення живлення.
- Не пошкоджуйте та не використовуйте шнур живлення, окрім зазначеного в посібнику.
- Не змінюйте довжину шнура живлення та не під'єднуйте інші пристрої до розетки.
- Не вставляйте та не виймайте штепсельну вилку мокрими руками.
- Не встановлюйте пристрій у місцях поблизу або навколо горючих газів.
- Не розміщуйте пристрій поблизу джерела тепла.
- Якщо пристрій видає дивні звуки, запахи або дим, негайно від'єднайте живлення.
- Ніколи не намагайтеся розбирати або ремонтувати пристрій самостійно.
- Перед чищенням вимкніть живлення та від'єднайте пристрій від мережі.
- Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих газів або горючих речовин, таких як бензин, бензол, розчинник тощо.
- Не пийте та не використовуйте воду, зливу з пристрою.
- Не виймайте резервуар для води під час роботи пристрою.
- Не використовуйте пристрій у невеликих приміщеннях.
- Не ставте пристрій в місцях, де на нього може бризнути вода.
- Розмістіть пристрій на рівній, міцній ділянці підлоги.
- Не закривайте впускні та випускні отвори тканиною або рушниками.
- Будьте обережні при використанні пристрою в кімнаті з такими особами: немовлята, діти, люди похилого віку та люди, не чутливі до вологості.
- Не використовуйте пристрій в місцях, де обробляються хімікати.
- Ніколи не вставляйте пальці та інші сторонні предмети в решітки або отвори. Будьте особливо обережні, щоб попередити дітей про ці небезпеки.
- Не кладіть важкі предмети на шнур живлення та стежте за тим, щоб шнур не стискався.
- Не залазьте та не сідайте на пристрій.
- Завжди вставляйте фільтр щільно. Очищуйте фільтр раз на два тижні.
- Якщо в пристрій потрапила вода, вимкніть його, відключіть живлення та зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста.
- Не ставте вази з квітами або іншу ємність для води на пристрій.
- Не використовуйте подовжувачі.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

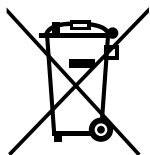
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і старші, та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали вказівки, як у безпечний спосіб користуватися пристроєм і розуміють небезпеку, що може виникнути. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм. Очищення і догляд за пристроєм не можна довіряти дітям без нагляду дорослих. (застосовується для країн Європи)
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і знань, якщо вони не діють під наглядом або не отримали вказівки щодо користування пристроєм відповідальної за їх безпеку особи. Діти повинні перебувати під наглядом, для того, щоб вони не грались із пристроєм. (застосовується до інших країн, окрім країн Європи)
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений авторизованою виробником сервісною службою або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Перед чищенням і технічним обслуговуванням прилад слід відключити від мережі.
- Не встановлюйте пристрій у місцях поблизу або навколо горючих газів. Якщо горючий газ збирається навколо пристрою, це може спричинити пожежу.
- Якщо під час використання пристрій перекинувся, негайно вимкніть його і від'єднайте від електромережі. Візуально огляньте пристрій, щоб переконатися у відсутності пошкоджень. Якщо ви підозрюєте, що пристрій пошкоджено, зверніться за допомогою до технічного спеціаліста або служби підтримки клієнтів.
- Під час грози необхідно відключити живлення, щоб уникнути пошкодження пристрою через блискавку.
- Не розміщуйте шнур живлення під килимом. Не накривайте шнур килимками, доріжками та подібними покриттями. Не прокладайте шнур під меблями або побутовою технікою. Розташуйте шнур якомога далі від зони руху і там, де за нього неможливо буде перечепитись.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Утилізуйте пристрій або зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду та/або ремонту.
- Щоб зменшити ризик пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей вентилятор з будь-яким твердотільним регулятором швидкості.
- Прилад слід встановлювати відповідно до національних норм та правил електропроводки.
- Зверніться до представника авторизованого сервісного центру для ремонту або обслуговування цього пристрою.
- Вимикайте прилад, якщо він не використовується.
- Паспортна табличка виробника розташована на задній панелі пристрою та містить електричні та інші технічні дані, що стосуються цього пристрою.
- Переконайтесь, що пристрій заземлений належним чином. Щоб мінімізувати небезпеку ураження електричним струмом і пожежі, важливо забезпечити належне заземлення. Шнур живлення оснащений заземлювальною вилкою із трьома зубцями для захисту від ураження електричним струмом.
- Ваш пристрій слід використовувати у належним чином заземленій настінній розетці. Якщо настінна розетка, яку ви збираєтесь використовувати, не заземлена належним чином або не захищена запобіжником із затримкою часу або автоматичним вимикачем (див. електричні дані у паспортній табличці), зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення відповідної розетки.
- Не використовуйте кондиціонер у вологих приміщеннях, таких як ванна кімната або пральня.
- Монтажна плата пристрою (ДМП) має запобіжник для запобігання перевантаженням по струму. Технічні характеристики запобіжника зазначені на монтажній платі таким чином: aT3.15A/250V (або 350V) тощо.

**Примітка щодо фторованих газів (не застосовується до приладу, що використовує холодоагент R290)**

1. Фторовані парникові гази містяться в герметично закритому обладнанні. Докладніше про тип, кількість та еквівалент фторованого парникового газу у тоннах CO<sub>2</sub> (на деяких моделях) див. на відповідній етикетці на самому блоці.
2. Монтаж, обслуговування, технічне обслуговування та ремонт цього приладу повинен виконувати лише сертифікований технічний фахівець
3. Демонтування та утилізацію приладу повинен виконувати сертифікований технічний фахівець.

## Рекомендація

При використанні цього осушувача повітря в країнах Європи необхідно дотримуватися наступної інформації:



**УТИЛІЗАЦІЯ:** Цей продукт не можна викидати як несортвані побутові відходи. Необхідно збирати такі відходи окремо для спеціальної обробки.

Забороняється викидати цей прилад у побутові відходи.

При утилізації даного приладу можливі такі варіанти:

- У муніципалітеті створені системи збору, де користувачі можуть утилізувати електронні відходи безкоштовно.
- При купівлі нового виробу роздрібний продавець забирає у покупця старий виріб безкоштовно.
- Виробник забирає старий прилад на утилізацію безкоштовно для користувача.
- Оскільки старі вироби містять цінні ресурси, прилад можна продати продавцям металевого брухту. Утилізація цього приладу в лісі та в інших природних умовах створює загрозу для здоров'я, коли небезпечні речовини можуть просочуватися в ґрунтові води та потрапляти в харчовий ланцюг.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ щодо використання холодоагенту R32/R290

- Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, крім рекомендованих виробником.
- Пристрій повинен бути розміщений в місці без будь-яких постійних джерел загоряння (наприклад: відкритого вогню, працюючого газового приладу або працюючого електричного обігрівача).
- Не пробивайте та не підпалюйте пристрій.
- Майте на увазі, що холодоагенти можуть не містити запаху.
- Прилад повинен встановлюватися, експлуатуватися і зберігатися в приміщенні площею відповідно до кількості заправленого холодоагенту. Докладніше про тип та кількість газу див. на відповідній етикетці на самому блоці.
- Прилад повинен встановлюватися, експлуатуватися і зберігатися в приміщенні площею понад 4 м.
- Необхідно дотримуватись відповідності національним нормам щодо газу.





Не блокуйте вентиляційні отвори.

- Прилад слід зберігати так, щоб не допустити механічних пошкоджень.
- Попередження про те, що прилад слід зберігати в добре провітрюваному приміщенні, де розмір приміщення відповідає площі приміщення, визначеної для експлуатації приладу.
- Особи, які працюють з контуром холодоагенту, повинні мати відповідну сертифікацію, видану акредитованою організацією, яка гарантує компетентність в поводженні з холодоагентами відповідно до конкретної оцінки, визнаної галузевими асоціаціями.
- Обслуговування повинно здійснюватися тільки відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Технічне обслуговування та ремонт, що вимагають допомоги іншого кваліфікованого персоналу, повинні виконуватися під наглядом фахівця, який використовує горючі холодоагенти.
- Прилад слід зберігати в приміщенні, в якому відсутні: постійний відкритий вогонь (наприклад, працюючий газовий прилад) або джерела займання (наприклад, працюючий електричний обігрівач).



Застереження: Ризик пожежі/займисті матеріали

Пояснення символів, що відображаються на пристрої (Тільки для пристроїв, що використовують холодоагент R32/R290):

	УВАГА	Цей символ вказує, що у цьому приладі використовується легкозаймистий холодоагент. Якщо холодоагент протікає і піддається впливу зовнішнього джерела займання, існує ризик пожежі.
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Цей символ вказує, що слід уважно прочитати інструкцію з експлуатації.
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Цей символ вказує, що обслуговуючий персонал повинен поводитися з цим обладнанням відповідно до інструкції з монтажу.
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Цей символ вказує, що доступна така інформація, як інструкція з експлуатації або інструкція з монтажу.



1. Транспортування обладнання, що містить легкозаймисті холодоагенти

Див. Правила транспортування

2. Маркування обладнання за допомогою знаків

Див. Місцеві правила

3. Утилізація обладнання з використанням горючих холодоагентів

Див. Національні правила.

4. Зберігання обладнання/пристроїв

Зберігання обладнання повинно здійснюватися відповідно до інструкцій виробника.

5. Зберігання упакованого (непроданого) обладнання

Захист пакування для зберігання має бути здійснений таким чином, щоб механічні пошкодження обладнання всередині пакування не спричиняли витікання заряду холодоагенту. Максимальна кількість одиниць обладнання, дозволене зберігати разом, визначається місцевими правилами.

6. Інформація про обслуговування

1) Перевірки зони проведення робіт

Перед початком робіт з системами, що містять легкозаймисті холодоагенти, необхідно провести перевірки безпеки, щоб звести до мінімуму ризик займання. Для ремонту холодильної системи перед виконанням робіт із системою необхідно дотримуватись таких запобіжних заходів.

2) Порядок робіт

Роботи повинні проводитись за контрольованою процедурою, щоб мінімізувати ризик присутності легкозаймистого газу або пари під час виконання робіт.

3) Загальна робоча зона

Весь обслуговуючий персонал та інші працівники, які працюють у місцевості, повинні бути проінструктовані щодо характеру виконуваної роботи. Слід уникати роботи в обмеженому просторі. Зона навколо робочого простору повинна бути відокремлена. Переконайтеся, що були забезпечені умови безпеки в межах зони шляхом контролю легкозаймистих матеріалів.

4) Перевірка на наявність холодоагенту

Зона проведення робіт повинна бути перевірена за допомогою відповідного детектора холодоагенту перед роботою та під час неї, щоб забезпечити, що технічному спеціалісту відомо про потенційно легкозаймисті атмосфери. Переконайтеся у тому, що використовуване обладнання для виявлення витікання підходить для використання з легкозаймистими холодоагентами, тобто іскробезпечне та належним чином загерметизоване.

5) Наявність вогнегасника

У разі проведення нагрівальних робіт з охолоджувальним обладнанням або пов'язаними частинами слід приготувати відповідне обладнання для гасіння пожежі. Забезпечте наявність порошкового вогнегасника або вогнегасника CO<sub>2</sub> поруч із зоною заряджання.

6) Відсутність джерел займання

Особа, яка виконує роботи у системі охолодження, які передбачають роз'єднання трубок, що містять або містили легкозаймистий холодоагент, не повинна використовувати будь-які джерела займання таким чином, що вони можуть спричинити ризик виникнення пожежі або вибуху. Усі можливі джерела займання, у тому числі тліючу сигарету, слід тримати достатньо далеко від місця встановлення, ремонту, переміщення та утилізації, протягом яких легкозаймисті холодоагенти можуть потрапити у навколишній простір. Перед початком робіт необхідно обстежити зону навколо обладнання, щоб забезпечити відсутність небезпеки пожежі або ризиків займання. Знаки «Не курити» повинні бути у наявності.

7) Вентильована зона проведення робіт

Перед вмиканням системи або проведенням будь-яких робіт, пов'язаних з нагріванням або відкритим полум'ям, переконайтеся, що зона знаходиться на відкритому повітрі або що вона має достатню вентиляцію. Інтенсивність вентиляції повинна бути стабільною протягом виконання робіт. Вентиляція повинна безпечно розсіювати будь-який вивільнений холодоагент та за можливості викидати його в атмосферу зовні.

## 8) Перевірки охолоджувального обладнання

У разі заміни електричних компонентів вони повинні відповідати цілям та належним специфікаціям. У будь-який час слід дотримуватися вказівок виробника щодо технічного обслуговування. У разі виникнення сумнівів зверніться до технічного відділу виробника по допомогу. На установках, що використовують легкозаймісті холодоагенти, застосовуються такі перевірки:

Дійсний об'єм заправки холодоагентом відповідає розміру приміщення, в якому встановлені компоненти, які містять холодоагент.

Вентиляційні пристрої та отвори працюють адекватно та без перешкод.

У разі використання непрямого контуру охолодження необхідно перевірити вторинний контур на наявність холодоагента; Маркування обладнання є видимим та зрозумілим. Нерозбірливе маркування та знаки необхідно виправити.

Охолоджувальна трубка або компоненти встановлюються в такому положенні, в якому вони не будуть перебувати під дією будь-якої речовини, що може пошкодити компоненти, які містять холодоагенти, окрім випадків, коли компоненти виготовлені з матеріалів, які за своєю природою є стійкими до корозії або належним чином захищені від неї.

## 9) Перевірка електроприладів

Ремонт та технічне обслуговування електричних компонентів включають початкові перевірки безпеки та процедури перевірки компонентів. У разі несправності, яка може поставити під загрозу безпеку, електроживлення підключається до схеми тільки після усунення несправності. Якщо несправність не може бути виправлена негайно, але необхідно продовжувати роботу, використовується адекватне тимчасове рішення. Про це необхідно повідомити власника обладнання для отримання вказівок усіма сторонами.

Початкові перевірки безпеки включають, зокрема:

Розрядження конденсаторів: це необхідно робити безпечним чином, щоб уникнути можливості виникнення іскри.

Під час заряджання, відновлення або очищення системи електричні компоненти та проводи під напругою закриті; Цілісність заземлення.

## 7. Ремонт герметичних компонентів

1) Під час ремонту герметичних компонентів перед зняттям герметичних чохлах тощо усі джерела електроживлення необхідно від'єднати від обладнання, що підлягає ремонту. Якщо у процесі технічного обслуговування абсолютно необхідно забезпечити електроживлення обладнання, то у найбільш критичній точці необхідно розмістити постійно ввімкнений датчик виявлення витікання для попередження про потенційно небезпечну ситуацію.

2) Особливу увагу слід звернути на зазначені далі фактори, щоб забезпечити, щоб під час роботи з електричними компонентами кожух не змінюється таким чином, щоб це вплинуло на рівень захисту. Сюди входить пошкодження кабелів, надмірна кількість з'єднань, клеми, що не відповідають оригінальній специфікації, пошкодження ущільнення, неправильне встановлення прокладок тощо. Переконайтеся у тому, що апарат надійно встановлений. Переконайтеся у тому, що ущільнення або ущільнювальні матеріали не втратили свої якості таким чином, що вони більше не запобігають проникненню легкозаймістих атмосфер.

Запасні частини повинні відповідати специфікаціям виробника.

ПРИМІТКА: Використання кремнієвого герметика може знижувати ефективність деяких видів обладнання для виявлення витікання. Іскробезпечні компоненти перед роботою з ними ізолювати не потрібно.

## 8. Ремонт іскробезпечних компонентів

Не застосовуйте постійні індуктивні або ємнісні навантаження на контур, не перевірявши, що це не призведе до перевищення дозвільної напруги та струму, допустимих для використовуваного обладнання. Іскробезпечні компоненти є єдиними компонентами, які можуть працювати під напругою в умовах легкозаймістої атмосфери. Пристрій для випробувань повинен мати відповідні параметри. Замінюйте компоненти тільки частинами, зазначеними виробником. Частини, не зазначені виробником, можуть призвести до займання холодоагента у атмосфері через витікання.

## 9. Укладання кабелю

Переконайтеся у відсутності загрози зношування, корозії, надмірного тиску, вібрації, гострих країв або будь-якого іншого несприятливого впливу навколишнього середовища на кабелі. Під час перевірки необхідно також враховувати наслідки старіння або постійної вібрації від таких джерел, як компресори або вентилятори.

## 10. Виявлення легкозаймистих холодоагентів

За жодних обставин потенційні джерела займання не можуть використовуватися під час пошуку або виявлення витоків холодоагента. Заборонено використовувати галоїдну лампу (або будь-який інший детектор з відкритим полум'ям).

## 11. Методи виявлення витікання

Наступні методи виявлення витікання вважаються прийнятними для систем, що містять легкозаймисті холодоагенти. Електронні детектори витікання можна використовувати для виявлення легкозаймистих холодоагентів, але чутливість може бути недостатньою, або може бути необхідне повторне калібрування. (Обладнання для виявлення повинне бути відкаліброване у зоні, що не містить холодоагента). Переконайтеся у тому, що детектор не є потенційним джерелом займання і підходить для використовуваного холодоагента. Обладнання для виявлення витікання встановлюється у відсотках до нижньої межі розповсюдження полум'я (LFL) для холодоагента та калібрується згідно з використовуваним холодоагентом; відповідний відсоток газу (не більше 25%) підтверджується. Рідини для виявлення витікання можна використовувати з більшістю холодоагентів, але слід уникати використання засобів, які містять хлор, оскільки хлор може вступити в реакцію з холодоагентом і роз'їсти мідні труби. У разі підозри на витікання усі відкриті полум'я повинні бути видалені/погашені. У разі виявлення витікання холодоагента та необхідності паяння весь холодоагент повинен бути видалений з системи або ізольований (за допомогою запобіжних клапанів) у частині системи, віддаленій від витікання. Систему слід очистити за допомогою азоту без домішок кисню (OFN) як до, так і під час процесу паяння.

## 12. Переміщення та евакуація

Під час проникнення у контур охолодження з метою ремонту або з будь-якою іншою метою необхідно використовувати звичайні процедури. Однак важливо дотримуватися найкращої практики, оскільки займистість є небезпечною. Дотримуйтесь наступної процедури: Видалення холодоагента; Очищення контуру за допомогою інертного газу; Випорожнення; Повторне очищення контуру за допомогою інертного газу; Відкривання контуру шляхом розрізання або паяння.

Заряд холодоагента відновлюється у відповідних циліндрах для відновлення. Задля безпеки систему слід прочистити за допомогою азоту без домішок кисню (OFN). Можливо, буде необхідно повторити процес декілька разів. Для цього завдання не використовується стиснене повітря або кисень. Очищення здійснюється шляхом утворення вакууму в системі за допомогою азоту без домішок кисню та заповнення системи до досягнення робочого тиску, потім здійснюється викид в атмосферу і охолодження до вакууму. Цей процес необхідно повторити, поки у системі не залишиться холодоагента. Після використання останнього заряду OFN система провітрюється до досягнення атмосферного тиску для виконання робіт. Ця операція є надзвичайно важливою у разі необхідності виконання операцій паяння трубок. Переконайтеся в тому, що випускний отвір для вакуумного насоса не перебуває поблизу будь-яких джерел займання і працює вентиляція.

## 13. Процедури заряджання

Крім звичайних процедур заряджання необхідно дотримуватися наступних вимог.

Забезпечте чистоту різних холодоагентів під час використання обладнання для заряджання. Шланги та трубопроводи повинні бути якомога коротшими, щоб мінімізувати кількість холодоагента у них.

Циліндри слід тримати вертикально.

Забезпечте заземлення системи охолодження перед заправкою системи холодоагентом. Позначте систему після заряджання (якщо вона ще не позначена).

Будьте особливо обережні, щоб запобігти переповненню системи охолодження. Перед повторним заряджанням системи необхідно перевірити тиск у ній за допомогою OFN. Після завершення заряджання до введення у експлуатацію необхідно перевірити систему на предмет відсутності витікань. Перед виходом з об'єкта необхідно провести додаткову перевірку на предмет відсутності витікань.

#### 14. Вивід з експлуатації

Перед виконанням цієї процедури необхідно, щоб технічний спеціаліст повністю ознайомився з обладнанням та усіма його деталями. Рекомендованою належною практикою є безпечне відновлення усіх холодоагентів. Перед виконанням завдання необхідно взяти пробу масла та холодоагенту на випадок необхідності аналізу для повторного використання відновленого холодоагенту. Дуже важливо забезпечити доступ до електричної енергії до початку виконання завдання.

a) Ознайомтеся з обладнанням та принципами його роботи. b) Забезпечте електроізоляцію системи. c) Перед виконанням процедури переконайтеся, що: Механічне піднімально-транспортне обладнання доступне для роботи з циліндрами холодоагента, за необхідності; Усі засоби індивідуального захисту наявні та правильно використовуються; Процес відновлення постійно контролюється компетентною особою; Обладнання та циліндри для відновлення відповідають належним стандартам. d) Якщо можливо, відкачайте систему холодоагенту. e) Якщо утворення вакууму неможливе, зробіть колектор, щоб холодоагент можна було видалити з різних частин системи. f) Перед відновленням переконайтеся у тому, що циліндр розміщений на терезах. g) Запустіть механізм для відновлення та керуйте ним відповідно до інструкцій виробника. h) Не переповнюйте циліндри. (Заповнюйте циліндри рідиною не більше ніж на 80% їх об'єму) i) Не перевищуйте максимального робочого тиску циліндра, навіть тимчасово. j) Якщо циліндри заповнені правильно і процес закінчено, переконайтеся у тому, що циліндри та обладнання негайно переміщені з об'єкта, і всі запобіжні клапани на обладнанні закриті. k) Відновлений холодоагент можна завантажувати в іншу систему охолодження, тільки якщо вона була очищена та перевірена.

#### 15. Маркування

Обладнання повинне бути помаркований, з позначенням, що воно було виведене з експлуатації та звільнене від холодоагента. Етикетка повинна бути датована та підписана. Переконайтеся у наявності на обладнанні етикеток, у яких повідомляється про те, що обладнання містить легкозаймистий холодоагент.

#### 16. Відновлення

Під час видалення холодоагенту з системи з метою обслуговування або виведення з експлуатації рекомендується дотримуватися належної практики безпечного видалення холодоагентів. При переміщенні холодоагента у циліндри переконайтеся у тому, що для відновлення холодоагенту використовуються тільки відповідні циліндри. Переконайтеся у тому, що для утримання загального заряду системи доступна відповідна кількість циліндрів. Усі підготовані до використання циліндри призначені для відновленого холодоагента та мають етикетку для цього холодоагенту (тобто спеціальні циліндри для відновлення холодоагенту). Циліндри повинні бути оснащені клапаном надмірного тиску та відповідними запірними клапанами у належному робочому стані. Перед відновленням порожні циліндри для відновлення повинні бути евакуйовані та, за можливості, охолоджені. Обладнання для відновлення повинне бути у належному робочому стані, набір інструкцій стосовно обладнання повинен бути у наявності та підходити для відновлення легкозаймистих холодоагентів. Крім того, у наявності та у належному робочому стані повинен бути набір каліброваних терезів. Шланги повинні бути укомплектовані муфтами з герметичним з'єднанням у належному робочому стані. Перед використанням механізму для відновлення переконайтеся у тому, що він знаходиться у задовільному робочому стані, експлуатувався належним чином та усі сполучені з ним електричні компоненти герметизовані для запобігання займанню у разі витікання холодоагенту.

У разі наявності сумнівів зверніться до виробника. Відновлений холодоагент повертається до постачальника у належному циліндрі для відновлення, також оформлюється відповідний Акт передачі відходів. Не змішуйте холодоагенти у блоках для відновлення, особливо у циліндрах. У разі необхідності видалення компресорів або компресорних олій переконайтеся у тому, що вони були видалені до прийнятного рівня для забезпечення відсутності легкозаймистого холодоагента всередині мастила. Процес видалення необхідно здійснити до повернення компресора постачальникам. Для прискорення цього процесу використовується лише електричне нагрівання корпусу компресора. Після зливання олії з системи з нею необхідно поводитися обережно.

# Підготовка

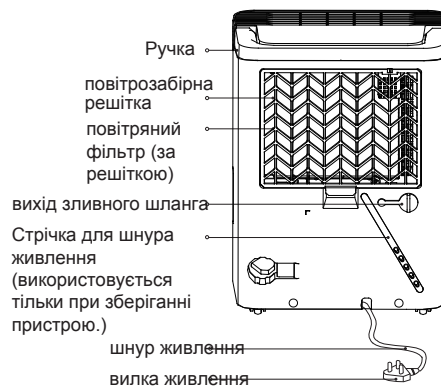
## Ідентифікація деталей

### ПРИМІТКА:

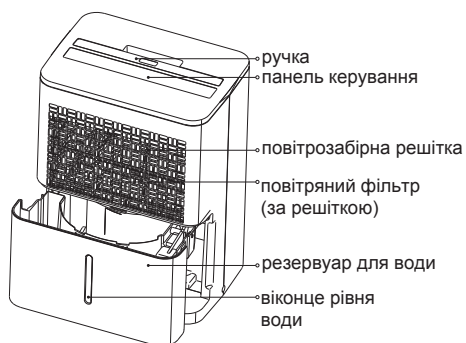
Усі ілюстрації в посібнику призначені тільки для загальної інформації. Ваш пристрій може дещо відрізнятись. Фактична форма має переважне значення. Управляти пристроєм можна за допомогою панелі керування пристроєм або за допомогою пульта дистанційного керування. Цей посібник не включає операції з пультом дистанційного керування, детальну інформацію див. в «Інструкції пульта дистанційного керування», упаковану разом із пристроєм.



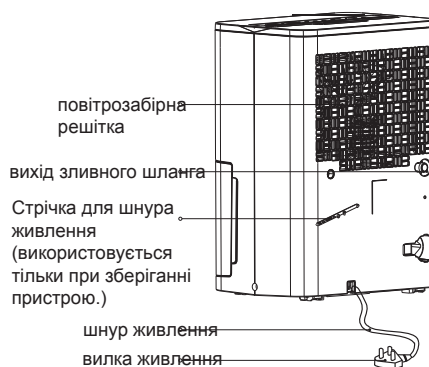
передній



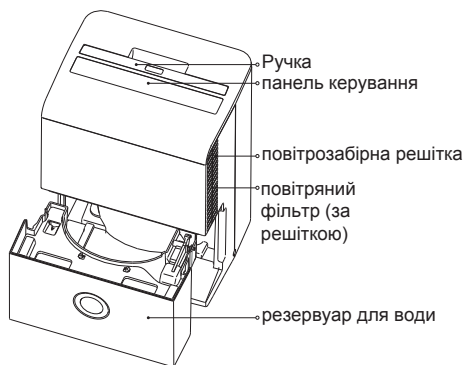
задній



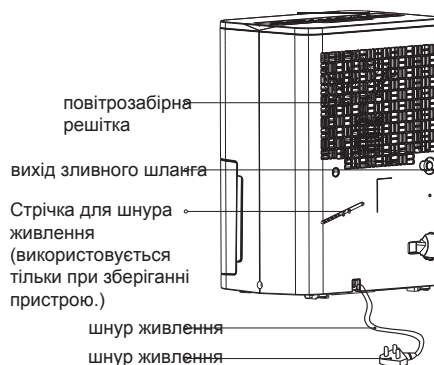
передній



задній



передній

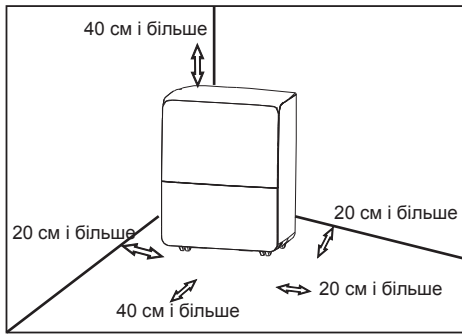


задній

## Повідомлення про конструкцію

З метою забезпечення оптимальної роботи нашої продукції конструктивні характеристики пристрою можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

## Розміщення приладу



Колеса (У чотирьох точках внизу пристрою)

- Колеса можуть вільно переміщатися.
- Не переміщуйте осушувач на колесах по килимах, а також не переміщуйте пристрій з водою у резервуарі. (Пристрій може перекинутися і пролити воду.)

Осушувач, що працює в підвальному приміщенні, малоефективний при осушенні прилеглої закритої зони зберігання, наприклад, шафи, якщо тільки не забезпечена достатня циркуляція повітря всередині і зовні приміщення.

- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.

- Цей осушувач повітря призначений тільки для використання всередині приміщень. Цей осушувач повітря не слід використовувати в комерційних або промислових цілях.
- Встановіть осушувач на гладку рівну поверхню, яка може витримувати його вагу з повним резервуаром води.
- Забезпечте щонайменше 20 см повітряного простору з усіх боків пристрою для хорошої циркуляції повітря (принаймні 40 см повітряного простору на виході повітря).
- Помістіть прилад в місці, де температура не буде падати нижче + 5°C (41°F). Теплообмінник може покритися інеєм при температурі нижче 5°C (41°F), що може знизити продуктивність.
- Розмістіть осушувач повітря якомога далі від сушарки для одягу, обігрівача або радіатора.
- Використовуйте осушувач для видалення вологи в місцях зберігання книг або цінностей.
- Використовуйте осушувач повітря для видалення вологи в підвалі.
- Осушувач повинен експлуатуватися в закритому приміщенні, щоб бути найбільш ефективним.
- Закрийте всі двері, вікна та інші зовнішні отвори в приміщенні.

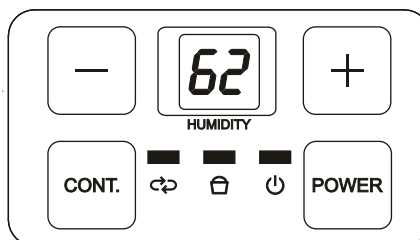
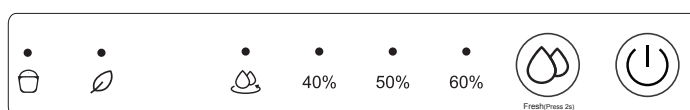
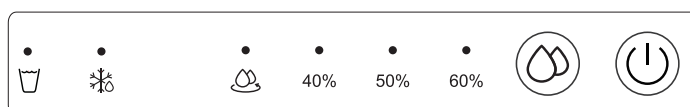
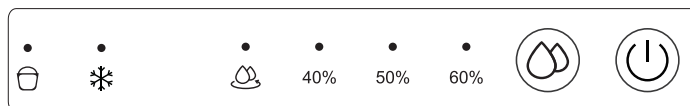
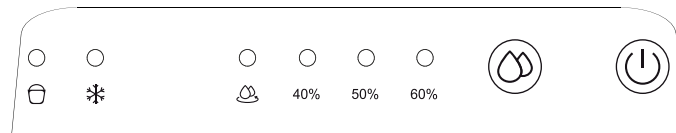
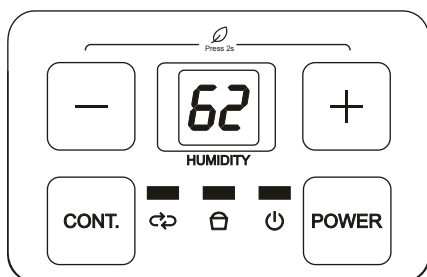
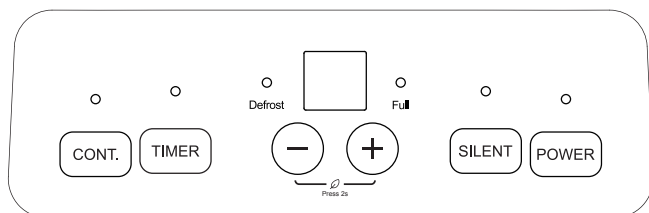
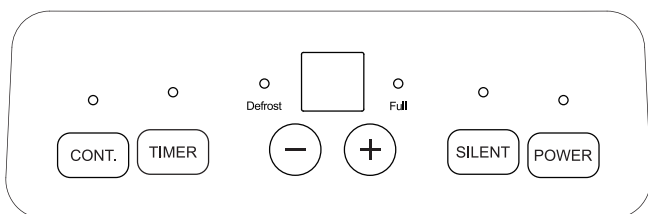
## При використанні приладу

- При першому використанні осушувача, експлуатуйте його безперервно протягом 24 годин. Переконайтеся, що пластикова кришка на виході зі шланга безперервного зливу встановлена належним чином, щоб запобігти протіканням.
  - Цей пристрій призначений для роботи в робочому середовищі з температурою від 5°C/41°F до 32°C/90°F та вологістю від 30%(RH) до 80%(RH).
  - Якщо пристрій був вимкнений і його потрібно знову швидко ввімкнути, зачекайте приблизно три хвилини для відновлення правильної роботи.
  - Не підключайте осушувач повітря до розетки, до якої також підключені інші електричні прилади.
  - Виберіть відповідне місце, переконавшись, що у вас є легкий доступ до електричної розетки.
  - Підключіть пристрій до електричної розетки із заземленням.
  - Переконайтеся, що резервуар для води встановлено правильно, інакше пристрій не працюватиме належним чином.
- ПРИМІТКА: Коли вода у резервуарі досягне певного рівня, будьте обережні при переміщенні пристрою, щоб уникнути його падіння.

# Інструкції з користування

## Характеристики панелі керування

Note: Наступні панелі керування призначені лише для загальної інформації. Панель управління пристрою, який ви придбали, може дещо відрізнятися залежно від моделі. Ваш прилад може не містити деяких індикаторів або кнопок. Фактична форма має переважне значення.



Інструкції з користування

Індикатор	Функція	Індикатор	Функція
	Індикатор режиму безперервного осушення		Безперервна робота індикатора
	Індикатор заповнення резервуара води;	40%	Індикатор роботи встановленого режиму вологості 40%
	Індикатор живлення	50%	Індикатор роботи встановленого режиму вологості 50%
	Індикатор автоматичного розморожування	60%	Індикатор роботи встановленого режиму вологості 60%
	Лампа Очищення повітря (Fresh)		

Примітка щодо індикатора автоматичного розморожування:

- Під час розморожування горить індикатор автоматичного розморожування;
- Індикатор блимає на частоті 5 Гц під час помилки датчика кімнатної температури або помилки датчика температури випарника;
- Якщо індикатор автоматичного розморожування блимає, від'єднайте пристрій від мережі та підключіть знову. Якщо помилка повторюється, зверніться до сервісного центру.

Кнопка/ живлення

Натисніть, щоб увімкнути та вимкнути осушувач повітря.

Note: Індикатор живлення світиться, коли пристрій увімкнено, і стає темним, коли пристрій вимикається. У разі несправності датчика вологості/температури індикатор живлення блимає 5 разів на секунду (на деяких моделях).

Кнопка безперервної роботи (CONT.) (На деяких моделях)

Виберіть, щоб осушувач працював безперервно для максимального осушення до заповнення резервуара. Контрольні панелі вологості не можна використовувати, коли ввімкнено режим безперервної роботи. Натисніть цю клавішу ще раз, щоб скасувати безперервну роботу та увійти в режим осушення.

Кнопка тихого режиму (на деяких моделях)  
Контролюйте швидкість вентилятора. Натисніть, щоб вибрати високу або низьку швидкість вентилятора. Для максимального видалення вологи встановіть регулятор вентилятора на Високу швидкість. Коли вологість знизилася і ви бажаєте налаштувати тихий режим роботи, встановіть регулятор вентилятора на Низьку швидкість.

Кнопка таймера (на деяких моделях)

- Натисніть, щоб запустити функцію автоматичного запуску або автоматичної зупинки разом із кнопками + та -. Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку таймера, щоб активувати функцію автоматичної зупинки. Коли пристрій вимкнено, натисніть цю кнопку, щоб активувати функцію автоматичного запуску.
- Натисніть або утримуйте кнопки + та -, щоб змінити автоматичний час з кроком 0,5 години, до 10 годин, потім із кроком 1 година до 24 годин.
- Регулятор буде відраховувати час, що залишився до запуску.
- Вибраний час реєструється через 5 секунд, і система автоматично повернеться назад, щоб відобразити попереднє налаштування вологості.
- Увімкнення або вимкнення пристрою в будь-який час або встановлення таймера на 0,0 скасує функцію автоматичного запуску або автоматичної зупинки.
- Коли у вікні світлодіодного дисплея відображається код P2, функція автоматичного запуску або автоматичної зупинки також буде скасована.

Кнопки Збільшення (+)/Зменшення (-) (На деяких моделях)

- Кнопки регулювання вологості  
Рівень вологості можна встановлювати в діапазоні від 35% (відносна вологість) до 85% (відносна вологість) з кроком 5%. Для зменшення рівня вологості натисніть кнопку - і встановіть нижче значення відсотка (%). Для збільшення рівня вологості натисніть кнопку + і встановіть вище значення відсотка (%).
- ТАЙМЕР Кнопки управління  
За допомогою кнопок Збільшення/Зменшення встановіть час автоматичного запуску або автоматичної зупинки від 0,0 до 24.

## Інші характеристики

Лампа заповнення резервуара  
Світиться, коли резервуар готовий до зливу води, коли резервуар виймають або не встановлюють у належному положенні.  
Автоматичне розморожування  
Коли на змійовиках випарника з'являється іній, компресор вимикається і вентилятор продовжує працювати до тих пір, поки іній не зникне.

• Функція ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ (FRESH) (на деяких моделях)

Натисніть і утримуйте кнопки Збільшення/Зменшення протягом 2 секунд, щоб увімкнути функцію FRESH, а світлодіодний дисплей протягом 3 секунд покаже «Увімкнено». Іонізатор увімкнеться і допоможе очистити повітря всередині. Натисніть і утримуйте кнопки Збільшення/Зменшення ще 2 секунди, щоб зупинити функцію FRESH, а на світлодіодному дисплеї протягом 3 секунд відобразиться «Вимкнено».

Кнопка/☺ вибору режиму

Натисніть, щоб вибрати режим роботи:

безперервне осушення - рівень вологості 40% -  
рівень вологості 50% - рівень вологості 60%  
безперервне осушення

• Функція ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ (FRESH) (на деяких моделях)

Натисніть і утримуйте кнопку ☺ «Режим» протягом 2 секунд, щоб увімкнути функцію FRESH, і загориться лампа Очищення повітря. Іонізатор увімкнеться і допоможе очистити повітря всередині.

Дисплей (на деяких моделях)

Показує встановлений рівень вологості від 35% до 85% або час автоматичного запуску/зупинки (0~24) під час налаштування, а потім показує фактичний (з точністю ±5%) рівень вологості у приміщенні в діапазоні від 30% до 90% відносної вологості.

Коди помилок:

AS – Помилка датчика вологості – Відключіть пристрій від мережі та знову підключіть його. Якщо помилка повторюється, зверніться до сервісного центру.

ES – Помилка датчика температури трубки випарника – Від'єднайте пристрій від мережі та знову підключіть його. Якщо помилка повторюється, зверніться до сервісного центру.

Код захисту:

P2 – Резервуар заповнений або знаходиться в неправильному положенні – Злийте воду з резервуара та встановіть його у правильне положення.

**ПРИМІТКА:** При виникненні однієї з вищевказаних несправностей вимкніть пристрій і перевірте, чи немає перешкод його роботі. Перезапустіть пристрій, якщо несправність все ще присутня, вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення. Для обслуговування зверніться до виробника, його центрів обслуговування або іншої кваліфікованої особи.

Автоматичне відключення

Осушувач відключається, коли резервуар заповнений, коли резервуар виймають або не встановлюють у належному положенні.

У деяких моделях двигун вентилятора продовжує працювати протягом 30 секунд.

Лампа Очищення повітря (Fresh)

На деяких моделях можна увімкнути іонізатор, який допоможе очистити повітря всередині.



Зачекайте 3 хвилини, перш ніж відновити роботу  
Після того, як пристрій зупинився, він не може відновити роботу протягом перших 3 хвилин. Це використовується для захисту пристрою. Робота автоматично почнеться через 3 хвилини.

Автоматичний перезапуск  
Якщо пристрій несподівано вийде з ладу через відключення живлення, він автоматично перезавантажиться з попереднім налаштуванням функцій, коли електропостачання відновиться.

## Видалення зібраної води

Існує два способи видалення зібраної води.

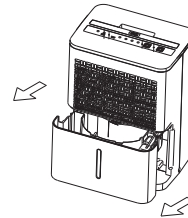
### 1. З використанням резервуара

- Коли резервуар буде заповнений, пристрій автоматично припинить роботу, а індикатор «Повний резервуар» почне блимати.
- Повільно витягніть резервуар. Міцно візьміться за ліву та праву ручки та обережно витягніть їх прямо, щоб вода не пролилася. Не ставте резервуар на підлогу, оскільки його дно нерівне. Інакше резервуар впаде, що призведе до проливання води.
- Вилийте воду і помістіть резервуар назад у пристрій. Резервуар повинен бути на місці та належним чином встановлений для нормальної роботи осушувача.
- Пристрій знову запуститься, коли резервуар буде належним чином поміщений назад.

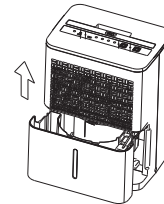
### ПРИМІТКА:

- Коли ви виймаєте резервуар, не торкайтесь жодних частин всередині пристрою. Це може призвести до пошкодження виробу.
- Не забудьте акуратно втиснути резервуар до кінця в пристрій. Якщо ви вдарили резервуар об що-небудь або не вставивши його достатньо надійно, це може призвести до несправності пристрою.
- Коли ви виймаєте резервуар, якщо в пристрої є вода, її слід висушити.

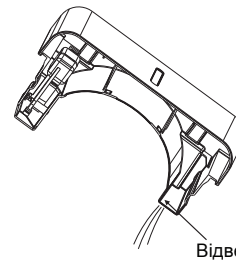
### 1. Трохи витягніть резервуар.



### 2. Рівно тримайте резервуар за обидві сторони і витягніть його з пристрою.



### 3. Вилийте воду.



### 2. Безперервний злив

Воду можна автоматично зливати в підлоговий злив, приєднавши пристрій за допомогою зливного шланга (Ф16,5\*13,5 мм) (не входить у комплект).

- Зніміть гумову заглушку із задньої панелі пристрою та зберігайте її в безпечному місці.

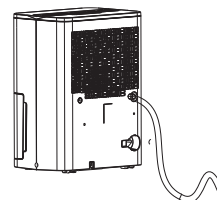
• Встановіть зливний шланг у пристрій зі зливного отвору на задній панелі пристрою.

• Під'єднайте зливний шланг до зливного отвору на пристрої.

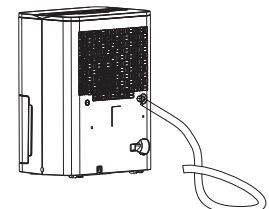
• Переконайтесь, що з'єднання зливного шланга та зливного отвору на пристрої герметичне і немає витікання води.



- Потім проведіть зливний шланг до підлогового сливу або відповідного дренажного пристрою. Дренажний пристрій має бути нижчим за зливний отвір пристрою. Обов'язково розташуйте зливний шланг з нахилом вниз і дайте воді плавно витікати. Не встановлюйте зливний шланг.



Не перекривайте потік води підйомом.



Не перекривайте потік води загинанням шлангу.

- Переконайтесь, що зливний шланг нижче, ніж дренажний шланг

Note: Якщо функція безперервного сливу не використовується, вийміть дренажний шланг з отвору та встановіть гумову пробку назад до зливного отвору.

# Догляд та технічне обслуговування

Догляд та очищення осушувача повітря

Вимкніть осушувач і вийміть вилку з розетки до початку очищення.

## Очищення решітки та корпусу

- Використовуйте воду з м'яким мийним засобом. Не використовуйте відбілювачі або абразиви.
- Не розбризкуйте воду безпосередньо на основний блок. Це може призвести до ураження електричним струмом, погіршення ізоляції або іржавіння пристрою.
- Решітки для забору та виходу повітря легко забруднюються, тому для чищення використовуйте пилосос або щітку.

## Очистіть резервуар для води

Кожні кілька тижнів очищайте резервуар, щоб запобігти зростанню цвілі, грибка і бактерій. Частково заповніть резервуар чистою водою і додайте трохи м'якого мийного засобу. Розведіть його, вилийте і промийте резервуар.

ПРИМІТКА: Не використовуйте посудомийну машину для чищення резервуара. Після очищення резервуар повинен бути на місці та належним чином встановлений для нормальної роботи осушувача.

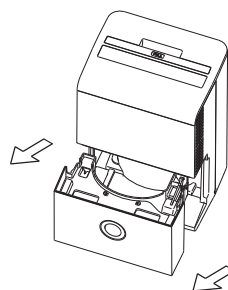
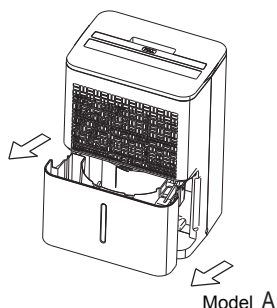
## Очистіть повітряний фільтр

Повітряний фільтр за передньою решіткою слід перевіряти і чистити принаймні кожні два тижні або, якщо необхідно, частіше.

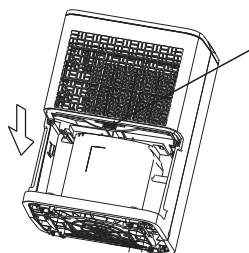
ПРИМІТКА: НЕ МИЙТЕ ТА НЕ КЛАДІТЬ ФІЛЬТР В АВТОМАТИЧНУ ПОСУДОМИЙКУ.

Щоб вийняти:

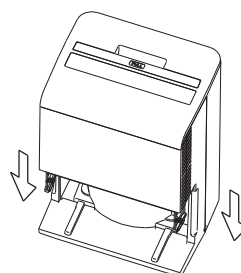
- Витягніть резервуар для води (для моделі А та моделі В).



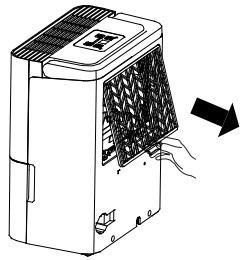
- Візьміть язичок на фільтрі і злегка притисніть його, щоб вийняти фільтр з тримача для моделі А. Вийміть правий і лівий фільтри для моделі В.



Візьміть язичок на фільтрі і натисніть на нього. Витягніть фільтр вниз.



- Візьміть язичок на фільтрі і потягніть його вгору, а потім витягніть (для моделі С).



Модель С.

- Очистіть фільтр теплою мильною водою. Промийте фільтр і дайте йому просохнути перед заміною. Не очищуйте фільтр у посудомийній машині.

Щоб вставити:

- Вставте повітряний фільтр у пристрій знизу вгору для моделі С.

**ПРИМІТКА:** При повторному встановленні фільтра спочатку постукайте по середнім пружкам фільтра, а потім по нижній частині.

- Вставте фільтр у пристрій, потім злегка натисніть на вкладку фільтра та притисніть фільтр вгору для моделі А.
- Вставте правий і лівий фільтри в прилад для моделі В. Потім належним чином встановіть резервуар для води.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

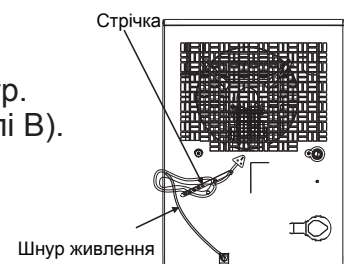
НЕ використовуйте осушувач повітря без фільтра, тому що бруд та ворс заб'ють його та знизять продуктивність.

**Примітка:** Корпус і передню частину можна очистити від пилу безмасляною тканиною або помити ганчіркою, змоченою у розчині теплої води та рідкого засобу для миття посуду. Ретельно промийте і витріть насухо. Ніколи не використовуйте різкі мийні засоби, віск або лак на лицьовій стороні корпусу. Обов'язково видаліть зайву воду з тканини, перш ніж протирати регулятори. Надлишок води в регуляторах або навколо них може призвести до пошкодження пристрою.

### Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу

- Після вимкнення пристрою почекайте один день, перш ніж спорожнити резервуар.
- Очистіть основний блок, резервуар для води та повітряний фільтр.
- Змотайте шнур і закріпіть його зі стрічкою (для моделі А та моделі В).
- Накрийте пристрій поліетиленовим пакетом.
- Зберігайте прилад вертикально в сухому місці.

**ПРИМІТКА:** Перед очищенням відкрутіть гвинт на кришці резервуара, а потім встановіть його назад (для моделі А та моделі В).



# Поради щодо усунення несправностей

Перед тим, як звертатися до сервісної служби, перевірте наступне.

Проблема	Перевірка
Осушувач не запускається	<ul style="list-style-type: none"><li>• Переконайтеся, що вилка осушувача повністю вставлена в розетку.</li><li>• Перевірте коробку запобіжників/вимикача.</li><li>• Осушувач досяг заданого рівня або резервуар переповнений.</li><li>• Резервуар встановлений неправильно.</li></ul>
Осушувач не сушить повітря належним чином	<ul style="list-style-type: none"><li>• Недостатньо часу для видалення вологи.</li><li>• Переконайтеся, що немає фіранок, жалюзі або меблів, які блокують передню або задню частину осушувача.</li><li>• Регулятор вологості може бути встановлений недостатньо низько.</li><li>• Перевірте, щоб всі двері, вікна та інші отвори були щільно закриті.</li><li>• Температура в приміщенні занадто низька, нижче 5°C (41°F).</li><li>• У приміщенні є газовий нагрівач або щось, що виділяє водяну пару.</li></ul>
Під час роботи пристрій видає гучний шум	<ul style="list-style-type: none"><li>• Брудний повітряний фільтр.</li><li>• Пристрій нахилений, а не знаходиться у вертикальному положенні.</li><li>• Поверхня підлоги не рівна.</li></ul>
На теплообміннику з'являється іній	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це нормально. Осушувач повітря має функцію автоматичного розморожування.</li></ul>
Вода на підлозі	<ul style="list-style-type: none"><li>• Шланг до роз'єму або з'єднання шланга може бути ослабленим.</li><li>• Ви плануєте використовувати резервуар для збору води, але видалена задня зливна пробка.</li></ul>
ES, AS, P2 з'являються на дисплеї	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це коди помилок та коди захисту. Див. Розділ «ХАРАКТЕРИСТИКИ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ».</li></ul>
Індикатор автоматичного розморожування блимає	<ul style="list-style-type: none"><li>• Див. Розділ «ХАРАКТЕРИСТИКИ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ».</li></ul>









DESIGN ITALIANO

**Ariston Thermo SpA**  
**Viale A. Merloni, 45 • 60044 Fabriano (AN) - ITALY**

[ariston.com](http://ariston.com)

**Servizio clienti 0732 633528**

I costi della chiamata da rete fissa e mobile dipendono dalle  
condizioni contrattuali con il proprio gestore senza oneri aggiuntivi

420011200100